
**Modification 1 to Agreement to Establish a Shared-Credit (3+2) Master's Program Between
The University of New Mexico, Albuquerque, NM, USA and
Beijing Institute of Technology, Zhuhai, China**

**美国新墨西哥大学与中国北京理工大学珠海学院
学分共享(3+2)硕士合作项目协议书修改案 1**

The Regents of the University of New Mexico (UNM) located in Albuquerque, New Mexico, USA and **Beijing Institute of Technology, Zhuhai (ZHBIT)** located in Zhuhai, Guangdong, China agree to modify clause 2 to the above Agreement to add two more ZHBIT schools as provided below:

新墨西哥大学(位于美国新墨西哥州阿尔伯克基市, 以下简称 UNM) 和北京理工大学珠海学院(位于中国广东省珠海市, 以下简称 ZHBIT) 协商修改学分共享(3+2) 硕士学位项目, 即“新墨西哥大学全球工程类专业学者培养项目”(GES 项目) 条款 2 以添加两学院如下所述:

CLAUSE 2: PROGRAM ADMINISTRATION

条款 2: 项目管理

This program pertains to the UNM School of Engineering (SOE-UNM) and five associated schools of ZHBIT:

- ✧ School of Applied Science and Civil Engineering, ZHBIT (SASCE-ZHBIT)
- ✧ School of Mechanical Engineering, ZHBIT (SME-ZHBIT)
- ✧ School of Information Technology, ZHBIT (SIT-ZHBIT)
- ✧ School of Computer Science and Technology (SCST-ZHBIT)
- ✧ School of Chemical Engineering and Material Science (SCEMS-ZHBIT)

The program will be administered by a joint management committee, whose members are selected from the participating faculty from SOE-UNM, SASCE-ZHBIT, SME-ZHBIT, SIT-ZHBIT, SCST-ZHBIT and SCEMS-ZHBIT.

此项目将适用于新墨西哥大学工学院与北京理工大学珠海学院以下的五个学院:

- ✧ 北京理工大学珠海学院数理与土木工程学院(以下简称 SASCE-ZHBIT)
- ✧ 北京理工大学机械与车辆学院(以下简称 SME-ZHBIT)
- ✧ 北京理工大学信息学院(以下简称 SIT-ZHBIT)
- ✧ 北京理工大学计算机学院(以下简称 SCST-ZHBIT)
- ✧ 北京理工大学化工与材料学院(以下简称 SCEMS-ZHBIT)

此项目将由新墨西哥大学工学院与北京理工大学珠海学院的数理与土木工程学院、机械与车辆学院, 信息学院, 计算机学院, 化工与材料学院的院方组成联合管理委员会进行管理。

- a. Each year, SASCE-ZHBIT, SME-ZHBIT, SIT-ZHBIT, SCST-ZHBIT and SCEMS-ZHBIT will identify undergraduate students (before February 15 in their 3rd year) to apply to the GES Program. UNM's contact person at the UNM School of Engineering is responsible for evaluating interested students pre-selected by ZHBIT for admission into the 3+2 GES Program and notifying ZHBIT before March 15 in the students' 3rd year. Admitted students will start the GES Program in the fall semester.

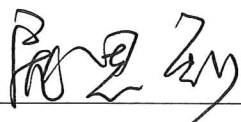
北京理工大学珠海学院的数理与土木工程学院, 机械与车辆学院, 信息学院, 计算机学院, 化工与材料学院将于每年 2 月 15 日前选定申请进入 GES 项目的本科三年级学生。UNM 工学院的联系人负责审核由 ZHBIT 预选进入 3+2 GES 项目的学生, 并将于 3 月 15 日前将录取结果通知 ZHBIT。被录取 GES 项目的学生将于当年秋季入学 UNM。

This document memorializes the parties' entire modification to Clause 2 of the Agreement. This modification to the Agreement is written in English and translated into Chinese paragraph by paragraph. Any conflict between the

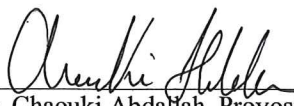
English and Chinese texts will be resolved in favor of the English text. The parties shall sign two (2) originals of this modification to the Agreement, all contents being identical and equally valid. Each party shall retain one original. 此文就协议书的条款 2 进行修改。此协议修改案由英文书写，并逐段译为中文，如有争议则以英文为准。双方需签署 2 份内容一致并具有同等效力的正本。双方各执一份正本。

Beijing Institute of Technology, Zhuhai, China

Regents of the University of New Mexico, USA



 Dr. Siqin Pang Date
 Executive Vice President For Academic Affairs
 庞思勤博士 2016. 1. 12 日期
 常务学术副校长
 北京理工大学珠海学院

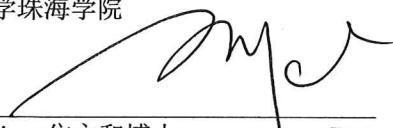


 Dr. Chaouki Abdallah, Provost Date
 and Executive Vice President for Academic Affairs
 Chaouki Abdallah 博士 12/17/15 日期
 教务长兼学术副校长
 美国新墨西哥大学

 Dr. Hongbo Sun 孙洪波博士 Date
 Dean, School of Applied Science and Civil Engineering
 数理与土木工程学院 院长 日期
 北京理工大学珠海学院



 Dr. Joseph Cecchi Date
 Dean, School of Engineering
 Joseph Cecchi 博士, 工学院院长 12/11/15 日期
 美国新墨西哥大学



 Dr. Yonghe Jiao 焦永和博士 Date
 Dean, School of Mechanical Engineering
 机械与车辆学院 院长 日期
 北京理工大学珠海学院

 Dr. Binghua Su 苏秉华博士 Date
 Dean, School of Information Technology
 信息学院院长 日期
 北京理工大学珠海学院

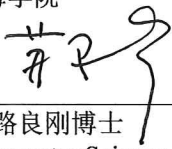


何晓阳

国际交流合作处 处长
 港澳台事务办公室 主任
 高级国际商务师

北京理工大学珠海学院

中国广东省珠海市唐家湾金凤路6号
 邮编: 519085
 电话: +86-756-3622770
 传真: +86-756-3622775
 手机: +86-13250057800
 邮箱: xyhe2000@sina.com
 网址: http://www.zhbit.com



 Dr. Lianggang Lu 路良刚博士 Date
 Dean, School of Computer Science and Technology
 计算机学院院长 日期
 北京理工大学珠海学院

 Dr. Qingze Jiao 矫庆泽博士 Date
 Dean, School of Chemical Engineering and Material Science
 化工与材料学院院长 日期
 北京理工大学珠海学院 